

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Prudencia ante una propuesta embrionaria

J. M. / M. F.

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada. El Ministerio de Hacienda les remitió pasadas las dos de la tarde su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

*Puntuar
de otra
forma*

El País, 04.12.21, 14

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos tres cambios de puntuación y dos de orden de palabras. Reproducimos ambas versiones:

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada. El Ministerio de Hacienda les remitió pasadas las dos de la tarde su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

Las comunidades autónomas optaron ayer[,] de manera mayoritaria[,] por el silencio[,] y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada. El Ministerio de Hacienda les remitió[,] pasadas las dos de la tarde[,] su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

1) Obsérvense estas oraciones, a las que se van agregando incisos entre el verbo *optaron* y su complemento de régimen *por el silencio*:

Las comunidades autónomas optaron por el silencio.

(Oración con verbo de complemento de régimen).

Las comunidades autónomas optaron ayer por el silencio.

(Oración con complemento circunstancial de tiempo entre el verbo y su complemento de régimen).

Las comunidades autónomas optaron de manera mayoritaria por el silencio.

(Oración con complemento circunstancial de modo entre el verbo y su complemento de régimen).

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio.

(Oración con dos complementos circunstanciales entre el verbo y su complemento de régimen).

Según la normativa, “pueden aislarse entre comas los complementos circunstanciales que se intercalan entre el verbo y uno de los complementos por él exigidos (directo, de régimen, etc.): *Carlos Jiménez fue expulsado, aquel mes de diciembre, de la asociación*” (*Ortografía...* 2010: 317).

Reproducimos ahora la versión original y tres posibilidades de puntuarlas:

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio.

Las comunidades autónomas optaron[,] **ayer de manera mayoritaria**[,] por el silencio.

Las comunidades autónomas optaron —**ayer**[,] **de manera mayoritaria**— por el silencio.

Las comunidades autónomas optaron ayer[,] **de manera mayoritaria**[,] por el silencio.

Proponemos la última posibilidad, en la que, por conveniencia, solo se considera inciso el segundo complemento circunstancial, que, además, es el más extenso.

2) Proponemos puntuar delante de la conjunción **y**. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio **y** evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada.

Las comunidades autónomas optaron ayer, de manera mayoritaria, por el silencio[,] **y** evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada.

Según la normativa, hay “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados” (*Ortografía*... 2010: 324).

3) Puntuamos la construcción de participio absoluto en posición medial (interior). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El Ministerio de Hacienda les remitió pasadas las dos de la tarde su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

El Ministerio de Hacienda les remitió[,] **pasadas las dos de la tarde**[,] su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

Según la norma, se puntúan las construcciones absolutas (incisos), que pueden aparecer al inicio del enunciado o intercaladas: *Finalizadas las excavaciones, se organizó una exposición; El presidente, **terminada la reunión**, convocó una rueda de prensa (Ortografía... 2010: 309).*

4) Proponemos un cambio de orden para acercar el adjetivo *desarrollado a lo largo de...* al elemento nominal *su planteamiento*, del que es inciso explicativo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

El Ministerio de Hacienda les remitió pasadas las dos de la tarde su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, **desarrollado a lo largo de 240 páginas**.

El Ministerio de Hacienda les remitió, pasadas las dos de la tarde, su planteamiento[,] **desarrollado a lo largo de 240 páginas**[,] para el cálculo de la población ajustada.

Según la normativa, entre las estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, se encuentran los adjetivos o grupos adjetivales, que, como incisos que son, deben aislarse entre comas; por ejemplo: *El agente, robusto, ayudó a los que estaban atrapados* (Ortografía... 2010: 308).

5) Proponemos otro cambio de orden para acercar el complemento circunstancial de tiempo a *evitaron*, verbo al que complementa. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica **hasta tener una opinión muy armada**.

Las comunidades autónomas optaron ayer, de manera mayoritaria, por el silencio **y[,] hasta tener una opinión muy armada[,] evitaron** pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica.

Según la norma, “debe escribirse coma detrás de cualquiera de estas conjunciones [*y, e, ni, o, u*] si inmediatamente después hay un inciso o cualquier otro elemento que deba ir aislado por comas del resto del enunciado”. Por ejemplo: *Puedes venir con nosotros o, **por el contrario**, quedarte en casa todo el día* (Ortografía... 2010: 324).

Antes de finalizar, reproducimos, en primer lugar, la versión sin cambio de orden precedida por la versión original primero:

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada. El Ministerio de Hacienda les remitió pasadas las dos de la tarde su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

Las comunidades autónomas optaron ayer, de manera mayoritaria, por el silencio, y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada. El Ministerio de Hacienda les remitió, pasadas las dos de la tarde, su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

Y ahora reproducimos la versión agregando los dos cambios de orden (la versión original va primero):

Las comunidades autónomas optaron ayer de manera mayoritaria por el silencio y evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica hasta tener una opinión muy armada. El Ministerio de Hacienda les remitió pasadas las dos de la tarde su planteamiento para el cálculo de la población ajustada, desarrollado a lo largo de 240 páginas.

Las comunidades autónomas optaron ayer, de manera mayoritaria, por el silencio y, hasta tener una opinión muy armada, evitaron pronunciarse sobre la propuesta del Gobierno para reformar el sistema de financiación autonómica. El Ministerio de Hacienda les remitió, pasadas las dos de la tarde, su planteamiento, desarrollado a lo largo de 240 páginas, para el cálculo de la población ajustada.